

## 6. Lektion

دَرسِ ششم dars-e sheshom

### Nochmals über arbeiten und Beruf

In Assimil 23 finden wir einige der Vokabeln wieder, die auch wir in der 5. Lektion benutzten. Die folgenden Sätze werden daher eine nützliche Wiederholung sein.

معلم mo' allem *Lehrer(in)*

- |                           |                                      |
|---------------------------|--------------------------------------|
| ۱- آقا، اسم شما چیست؟     | āqā, esm-e chomā tchist? (vgl. 2.5)  |
| ۲- اسم من حسن نظری        | esm-e man Hasan-e Nazari.            |
| ۳- شغل شما چیست؟          | shoghl [schɔRI] – e chomā tchist?    |
| ۴- من معلم                | man mo' allem-am.                    |
| ۵- محل کار شما کجاست؟     | mahall-e kār-e shomā kojāst?         |
| ۶- نزدیک میدان بزرگ       | nazdik-e meydān-e bozorg.            |
| ۷- همه در منزل معلم هستند | hame dar manzel-e mo' allem hastand. |

Rechts, neben dem persischen Text steht jeweils die persische Zeilenzahl:

۱=1; ۲=2; ۳=3; ۴=4; ۵=5; ۶=6; ۷=7; ۸=8; ۹=9; ۱۰=10 (der Punkt ist die Null)

**Vokabeln:** محل mahall = Ort, Stelle ; نزدیک nazdik (mit Esāfe) in der Nähe von  
میدان meydān Platz; همه hame = alle; بزرگ bozorg = groß

### Übersetzung (ترجمه tarjome)

1. *Mein Herr, wie heißen Sie ? (ihr Name, wie ist er?)*
2. *Ich heiße Hasan Nazari.*
3. *Was ist ihr Beruf?*
4. *Ich bin Lehrer.*
5. *Wo ist Ihr Arbeitsplatz?*
6. *In der Nähe des Hauptplatzes (eigentlich: des großen Platzes)*
7. *Alle sind im Haus des Lehrers.*

## Grammatik

### Komparation (Steigerung) des Adjektivs

Den **Komparativ** bildet man mit der betonten Endung **-tar**. Die Präposition **az** (= von) drückt beim Vergleich *als* aus. Sie steht vor der Person oder dem Objekt, die als Vergleichsobjekt betrachtet wird. Der **Superlativ** wird mit der Endung **-tarin** gebildet.

#### Beispiele:

بزرگ bozorg *groß*  
 بزرگتر bozorgtar *größer*  
 بزرگترین bozorgtarin *am größten*

Der **Komparativ** folgt dem Nomen, das er qualifiziert. Das Nomen erhält Ezāfe (e oder ye):

کتاب بزرگتر ketāb-e bozorgtar *das größere Buch* (der kleine Strich unter ب soll an e erinnern)  
 کتابهای بزرگتر ketābhā-ye bozorgtar *die größeren Bücher*

Der **Superlativ** steht vor dem Nomen, das er qualifiziert. Das Nomen erhält kein Ezāfe:  
 بهترین کتاب behtarin ketab *das beste Buch*

Wie im Deutschen fällt auch im Persischen die Steigerung von *gut* aus der Reihe:

خوب xub *gut*  
 بهتر beh-tar *besser*  
 بهترین beh-tarin *am besten*

(Manchmal werden auch *xubtar* und *xubtarin* benutzt. *Mir geht es besser beh-tar-am.*)

Auch *viel, sehr* wird unregelmäßig gesteigert:

زیاد ziyād *viel, sehr*  
 بیشتر bishtar *mehr*  
 بیشترین bishtarin *viel mehr*

#### Beispiele:

خانه زیبا تر xāne ye zibātar *das hübschere Haus.*  
 زیباترین خانه zibātarin xāne *das hübscheste Haus*  
 اتاق کوچکتر otāqe kutcektare xāne *das kleinere Zimmer des Hauses*  
 کوچکترین اتاق kutshek-tarin otāqe *Das kleinste Zimmer :*

بزرگتر از یزد Esfahan az Yazd bozorgtar ast *Isfahan ist größer als Yazd.*

آن پسر از این دختر بزرگتر است ān pesar az īn doxtar bozorgtar ast *Jener Junge ist größer als dieses Mädchen.*

او بزرگتر از من است u bozorgtar az man ast *Er/sie ist größer als ich.*  
 من از شما زودتر آمدم man az shomā zudtar āmadam *Ich kam früher (زودتر) als du.*

Adjektive und Substantive werden auf der letzten Silbe betont:

بزرگ bozorg groß  
 بزرگتر bozorgtar größer  
 بزرگترین bozorgtarin am größten

Die Wörter بیشتر bishtar und بیش bish bedeuten beide **mehr**. Bishtar wird als Substantiv Adjektiv oder Adverb benutzt. *Es gab mehr Männer (mard-hā) als Frauen (zan-hā).*  
 مردها بیشتر بودند تا زنها mardhā bishtar budand tā zanhā. (Man benutzt statt az auch tā.)

bishtar wird auch als Nomen mit der Bedeutung *der/die/das meiste* benutzt. Es steht dann vor dem Nomen, auf das es sich bezieht, und nimmt auch Ezāfe:

بیشتر مردها رفته بودند bishtare mardhā rafte budand *die meisten Männer waren gegangen*  
 بیشتر آنها جوان بودند bishtare ānhā javān (jung) budand *die meisten von ihnen waren jung*

Man kann den Superlativ auch durch den Ausdruck **az hame** *von allen* zusammen mit dem Komparativ ausdrücken. Das entspricht dann dem deutschen „am ...-sten“:

Z.B. gerān-tar = *teurer*; az hame gerān-tar *von allen teurer* از همه گرانتر = *am teuersten*.

اورا از همه بیشتر دوست داشتیم u-rā az hame bishtar dust dāshtim *wir mochten ihn am besten von allen* (urā = *ihn*)

**Adjektive** können auch als **Adverbien** benutzt werden (گران gerān *teuer*):

آنرا گران خرید ān-rā gerān xarid *er kaufte es zu einen hohen Preis* (also teuer).

#### Weitere Eigenschaften der Adjektive:

زیاد ziād wird als Adjektiv, Substantiv oder Adverb benutzt. Es bedeutet: *viel, zu viel*.

Beispiele:

بمن زیاد دادید be man ziād dādid. *Sie gaben mir zu viel*.

این کتاب زیاد خوب نیست in ketāb ziād xub nist. *Dieses Buch ist nicht sehr gut*.

Ziād kann auch vor dem Nomen stehen, das es beschreibt. In diesem Fall steht das Nomen im Singular.

Wenn mehr als ein Adjektiv ein Nomen spezifizieren, erhält jedes Adjektiv -außer dem letzten- ein Ezāfe. Wenn das Nomen unbestimmt ist, erhält nur das letzte Adjektiv das „ی“ der Unbestimmtheit“.

Zum **Superlativ** ist nochmals zu bemerken, dass er seinem Nomen vorausgeht und kein Ezāfe erhält: بهترین انسان که می شناسم behtar in ensān *der beste Mensch*.

بهترین انسان که می شناسم shenâsam *ich kenne*; shenâxtan *kennen*  
 der beste Mensch, den ich kenne.

## Übungen (ترجمه کنید tardjome konid *übersetzen*)

1. Er gab mir ein großes Buch.
2. Er kaufte es teuer.
3. Dieser Tisch ist sehr groß.
4. Er hat einen sehr großen Garten (باغ bāgh [bo:g]). Die Gärten = bāgh-hā [bo:g-hə] غ gh oder R (der Buchstabe heißt gheyn = Rein, 5.2. Ohne den Punkt ist es eyn und wird mit ‘ umschrieben, vgl. زیبای zibā‘i schön 3.8. In bāgh wird gh meist wie g gesprochen. Ein Schloss کاخ kāk wird [kə:Ch] ausgesprochen.)
5. Er hat viele Bücher.
6. Er brachte das große neue Buch. (*bringen* = آوردن āvardan; *neu* = نو nou)
7. Gestern (diruz) haben wir den Mann, die Frau und die Kinder gesehen, 2.11; 3.1.
8. Ich habe ihn vorgestern (پریروز pariruz) in der Stadtmitte gesehen.
9. Ich habe seine Frau schon (vorher) gesehen. (آشنا شدن [oschnə schodan] *kennenlernen*)
10. Wo hast du die Dame (xānom) gesehen?

**Merken:** ke rā didi *wen hast du gesehen?* که را دیدی؟ (که = *wen*)

چی فکر میکنی؟ čī (*was*) fekr mikoni *woran denkst du?* (fekar kardan *denken*, 2.10)

(čī ist Umgangssprache für چه če)

11. Warum fragst du? (porsidan fragen, 5.4)

man porsam *ich frage*

to porsī

u porsad

mā porsim

shomā porsid

ānhā porsand

## Übersetzung (ترجمه tardjome)

کتب بزرگ بمن داد ketab bozorg beman dād 1.

آنرا گران خرید ānrā gerān xarid 2.

این میز خیلی بزرگ است in miz xeili bozorg ast 3.

بسیار بزرگی دارد bāgh-e [boRe] besyār (*sehr*) bozorg-i dārad. (dāshtan *haben*, 2.8) 4.

زیاد کتاب دارد ziād (*viele*) ketāb dārad. (ziād steht vor dem Nomen ketāb. Dieses steht in diesem Fall im Singular, vgl. 6.3) 5.

کتاب بزرگ نورا آورد ketāb-e bozorg-e nou-rā āward. (Das letzte Adjektiv erhält das Akkusativzeichen rā.) 6.

مرد و زن و بچه ها را دیروز دیدیم mard wa zan wa baccehā rā diruz didim. 7.

او را در مرکز شهر پریروز دیدم u-rā dar markaz-e šahr pariruz didam. 8.

من قبلاً زن را دیدم man qabla zanrā didam. 9.

خانم کجا را دیدی؟ xānom kodjā rā didi. 10

چرا می پرسی؟ če-rā miporsi? 11.

## Das Passiv

Im Deutschen bilden wir das Passiv (Leideform: *ich werde gelobt*), indem man das Hilfsverb **werden** entsprechend der vorliegenden Zeit konjugiert und vor das Partizip Perfekt (*gelobt*) stellt:

### Indikativ (Wirklichkeitsform)

Präsens: *ich werde gelobt*

Perfekt: *ich bin gelobt worden*

Präteritum: *ich wurde gelobt* („Vergangenheit“)

Plusquamperfekt : *ich war gelobt worden*

Futur: *ich werde gelobt werden*

Futur Perfekt: *ich werde gelobt worden sein*

### Konjunktiv I (Möglichkeitsform I)

Präsens: *ich werde gelobt*

Perfekt: *ich sei gelobt worden*

Futur: *ich werde gelobt werden*

Futur Perfekt: *ich werde gelobt worden sein*

### Konjunktiv II (Möglichkeitsform II)

Präsens: *ich würde gelobt*

Perfekt: *ich wäre gelobt worden*

Futur: *ich würde gelobt werden*

Futur Perfekt: *ich würde gelobt worden sein*

Im **Persischen** wird *werden* durch das Hilfsverb شدن *shodan* (*werden*) ausgedrückt. Der Präsensstamm (Radikal I) lautet *shaw-*. Perfektstamm (Radikal II) = *shod*. Bei zusammengesetzten Verben wird *kardan* durch *shodan* ersetzt. Grundsätzlich wird das Passiv ähnlich gebildet wie im Deutschen: aus dem **Partizip Perfekt** und dem Hilfsverb **shodan**(*shaw, shod*).

### Beispiel:

**Infinitiv:** *vermieten* = دادن اجاره *ejāre dādan* (wörtl.: zur Miete geben, 4.3);

**Partizip Perfekt:** داده اجاره *ejāre dāde vermietet* (das Partizip Perfekt besteht aus dem Perfektstamm und der Endung *e*. داده *dāde gegeben*; vgl. 3.5, 5.8)

این خانه اجاره داده شد in *xāne ejāre dāde shod dieses Haus wurde vermietet*

این خانه اجاره داده شده است in *xāne ejāre dāde shode ast dieses Haus ist vermietet worden*

این خانه اجاره داده شده بود in *xāne ejāre dāde shodebud dieses Haus war vermietet worden*

این خانه اجاره داده شده بوده in *xāne ejāre dāde shodebude dieses Haus ist vermietet gewesen*

این خانه اجاره داده خواهد شد in *xāne ejāre dāde xāhad shod dieses Haus wird vermietet werden* (zu **xāhad** vgl. **Anmerkung**)

in xāne ejāre dāde mishavad *dieses Haus wird vermietet*  
 in xāne ejāre dāde tawasote man mishavad *dieses Haus wird*  
 von mir *vermietet* (میشود mi-shaw-ad *er/sie/es wird*, vgl. Präsens, 4.2, mi-kon-ad)

**Anmerkung zu Futur I** (Futur Präsens).

Die **Zukunft** wird mit dem Präsens des Hilfsverbs خواستن **xāstan** (خواست xāst, خواه xāh) *wollen* gebildet. (خواه xāh = Präsensstamm)

Als Beispiel das Verb *gehen* raftan (raft, rav): (zur Aussprache von خوا vgl. 3.2; x:=khw)

رفت خواهم xāham raft <i>ich werde gehen</i>	رفت خواهیم xāhim raft <i>wir werden gehen</i>
رفت خواهی xāhi raft <i>du wirst gehen</i>	رفت خواهید xāhid raft <i>ihr werdet gehen</i>
رفت خواهد xāhad raft <i>er/sie wird gehen</i>	رفت خواهند xāhand raft <i>sie werden gehen</i>

*ich werde von hier weggehen* رفت من از اینجا خواهم رفت man az injā xāham raft

Beachte: می خواهم بروم mixāham berawam *ich will (möchte) gehen* (4.9)

Ein wichtiges Verb ist حاضر **hāzer** :

حاضر hāzer (Pl. حاضرین hāzerin *Anwesende*) *anwesend, bereit, fertig*

**Anwendungen mit** غذا ghazā [Razɔ] *Essen, Speise*; آماده āmāde *bereit, fertig*

- غذا آماده است ghazā āmāde *das Essen ist bereit, fertig*; (آماده بودن) āmāde budan *bereit sein*);
- آماده شدن āmāde shodan *vorbereitet werden*; آماده کردن āmāde kardan *zubereiten*
- غذا حاضر شده است ghazā hāzer shode ast. *Das Essen ist zubereitet worden.*  
(vgl. mit *das Haus ist vermietet worden.*)

Das Verb دیدن didan (did,bin) *sehen* sahen wir in 5.7. Partizip Perfekt: dide *gesehen*.

Hier sind einige Passiv-Formen

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| a. Infinitiv               | دیده شدن dide shodan <i>gesehen werden</i>                   |
| b. Partizip Perfekt        | دیده شده dide shode <i>gesehen</i>                           |
| c. Pretäritum (=Imperfekt) | دیده شدم dide shodam <i>ich wurde gesehen</i> usw.           |
| d. Perfekt                 | دیده شده‌ام dide shode am <i>ich bin gesehen</i> worden usw. |

Die Betonung liegt auf der letzten Silbe des Hauptverbs.

Das Verb کشته koshtan (kosht, kosh) töten	hat das Partizip Perfekt koshte <i>getötet</i>
Infinitiv	کشته شدن koshte shodan <i>getötet werden</i>
Partizip Perfekt	کشته شده koshte shode <i>getötet</i>
Präteritum	کشته شدم koshte shodam <i>ich wurde getötet usw.</i>
Perfekt	کشته شده‌ام koshte shode am <i>ich bin getötet worden usw.</i>
Futur	کشته خواهم شد koshte xāham shod <i>ich werde getötet werden usw.</i>

(Die 1. Person von Präteritum und Perfekt wird nicht oft eingesetzt.)

Die Verneinung wird durch das Präfix **na-** beim Hilfsverb شدن shodan *werden* gebildet

کشته نشدم	koshte <b>nashodam</b>	<i>ich wurde nicht getötet</i>
کشته نشده‌ام	koshte <b>nashode am</b>	<i>ich bin nicht getötet worden</i>
کشته نخواهم شد	koshte <b>naxaham shod</b>	<i>ich werde nicht getötet werden</i>

Die Betonung liegt jetzt auf dem Präfix **na**.

Das einzige **Modalverb**, das in einem passiven Satz verwendet werden kann, ist bāyestan = *müssen, sollen*.

Nochmals **Imperativ!**

In der 4. Lektion, Seite 6, sahen wir, dass der Imperativ mit Hilfe des Präfix **be** gebildet wird. Dieses Präfix wird betont und bei der 2. Person Singular an den Anfang des Präsensstamms gesetzt. Als Beispiel benutzen wir das Verb didan (did, bin) = *sehen*. did = Perfektstamm (Radikal II), **bin** = Präsensstamm (Radikal I). Damit bedeutet **bebin!** oder to bebin! *sieh!* (du) (Einen Befehl an sich selbst gibt es-grammatisch- nicht.)

Die 2. Person Plural erhält die Endung -id: shomā bebinid! *seht!*

Oder bexarid! *kauft!* In zusammengesetzten Verben fällt be meist weg, so dass der Imperativ der 2. Pers. Sing. gleich ist dem Präsensstamm.

Man kann folgende Imperativformen aufstellen:

to be**bin**; u bebin-ad; mā bebin-im; shomā bebin-id; ānhā bebin-and

**Regel:**

**Imperativ** = be + Präsensstamm + Personalendungen (außer bei der 2. Person Sing.)  
(Bei einigen Verben und in einigen Mundarten auch bi und bo statt be.)

Der Imperativ wird also wie der Konjunktiv I (Präsens), vgl. 5.7, gebildet -außer bei der 2. Person Singular, die im Konjunktiv ein zusätzliches i in der Endsilbe erhält. Der Imperativ der 1. Person Sing. existiert nicht.

**Beispiel:** sagen goftan گفتن, 4.2; Präsensstamm: گوی (oder guy bzw. einfach gu)

**Konjunktiv I****Imperativ**

1. Person: <i>dass ich sage</i>	beguiam	بِگُويم	-	-
2. " : <i>dass du sagest</i>	beguii	بِگُوِي	begui	بِگُوِي <i>sprich! sag!</i>
3. " : <i>dass er sage</i>	beguyad	بِگُوِيْد	beguyad	<i>er soll sagen! sag er!</i>
1. " : <i>dass wir sagen</i>	beguiim	بِگُوِيْم	beguiim	<i>lasst uns sagen! sagen wir!</i>
2. " : <i>dass ihr saget</i>	beguiid	بِگُوِيْد	beguiid	<i>sagt!</i>
3. " : <i>dass sie sagen</i>	beguyand	بِگُوِيْنْد	beguyand	<i>sie sollen sagen!</i>

Der Imperativ von *essen* خوردن *xordan* wird mit dem Präsensstamm *خور* *xor* gebildet. Die Formen lauten: -, *bexor (iss!)*, *bexorad*, *bexorim*, *bexorid (esst!)*, *bexorand* بخورند *sie sollen essen!*

Der **verneinte Imperativ** wird mit dem Präfix **na** (statt **be**) gebildet (**na** + Präsensstamm), statt **na** spricht man auch **ne**: *نخور* *naxor iss nicht!* (*xor* = Präsensstamm von *xordan* *essen*). Ein anderes Beispiel ist in 4.2 *gereftan*(*gereft, gir*) = *nehmen, greifen*. → **na**+*gir* = **nagir** *nimm nicht!* Bei 2.Pl. muss noch *-id* angehängt werden: *na-gir-id* *nehmt nicht!*

Für *kommen* von S.4.4: *āmadan*(*āmad, ā*), *du kommst* = *to āyi*; *komme!* = *بِيا* *biā* (*biyā*) (*komm her!* *biā injā* *بِيا اينجا* [*bia indjā*]); *na+ā* = *nayâ* *komm nicht!* *miyâm* *ich komme*

Einige Stämme werden etwas verändert: *bo-ro!* (aus *be-rav*) *geh!* *na-ro!* (aus *na-rav*) *geh nicht!* *naxar!* *kaufe nicht!* ...

Anmerkung: Man kann den verneinten Imperativ auch mit dem Präfix *ma-* bilden, z.B. *مخر* *kaufe nicht!* Diese Form ist literarisch.

**Praktische Beispiele**

1. *Du kommst so spät- komm doch nicht so spät!* *تو دیر می آیی – اینقدر دیر نیا!*

Vokabeln:

*spät* *دیر* *dir*; *zu spät kommen* *دیر آمدن* *dir āmadan*; *می آیی* *mi-āyi* *du kommst* (4.4)

*so viel* *اینقدر* *inghadr* [*inRadr*]; *komm nicht* (*نمی آیند*) *zu spät* *خیلی دیر نمی آیند*

2. *Du sprichst so leise* *تو آهسته حرف میزنی* *to āheste harf mizani* (vgl.3.9)

*āheste leise*; *harf zadan* (*zad, zan*) *sprechen*

Um die Form **to harf mizani** *du pflegst zu sprechen* zu verstehen, schauen wir uns nochmals das Imperfekt von *زَدَن* *zadan* an:

**Imperfekt von *زَدَن* *zadan*:**

*man mizanam*; *to mizani*; *u mizanad*; *mā mizanim*; *shomā mizanid*; *ānhā mizanand*  
**man mizanam** = *ich pflegte zu sprechen*

(Wir wissen: Das Imperfekt wird gebildet, indem man das betonte Präfix *می* *mi*

vor das Präteritum (Imperfekt) setzt, z.B.: *میرافتم* *miraftam* *ich pflegte/pflege zu gehen*. Das Imperfekt erhält durch das Präfix *mi* eine Präsensbedeutung, vgl. 4.3. *Mi* ist ein Durativ-



zeichen.)

1. Du kommst so spät – **komm** doch nicht so spät!  
to dir mi-âyi - inghadr dir nayâ! اینقدر دیر نیا – اینقدر دیر می آیی
2. Du sprichst so leise- sprich doch nicht so leise!  
to âheste harf mizani - inghadr âheste harf nazan!  
تو آهسته حرف میزنی – اینقدر آهسته حرف نزن! تو آهسته
3. Kommen Sie gut nach Haus!  
be salāmat be xāne beresid! به سلامت به خانه برسید
4. Komm gut nach Haus! به سلامت به خانه برسی  
be salāmat be xāne beresi!
5. Bis bald! تا بعد [to ba‘ad]

### Nützliche Wörter

*Bett, flach* تخت [taCht]

*Tisch* میز [mi:s]

*Stuhl* صندلی [sandali]

*Erde* (Planet) کره زمین [koriāzamin]

*Erderwärmung* گرم شدن کره زمین [garmschadan koriāzamin]; „Garmschaden“

*Die Heizung erwärmt das Zimmer:* شوفاژ اتاق را گرم می‌کند.

*shofāž kommt aus dem Französischen: Chauffage; اتاق* [ɔta:k] *Zimmer*

*Heute ist es sehr warm:* امروز خیلی گرم است [emruz xejli garm ast]

*Luft* هوا [havɔ]; *Pflanze* گیاه [giɔ]; *Tier* حیوان [heiwan]; *Blume* گل [gol]

*Hund* سگ [saigə] (fast wie „zeige“)

*Brot* نان [nɔn] (fast wie „Nonn(e)“); *Apfel* سیب [siebə]

*Milch* شیر [schier]; *Fleisch* گوشت [guscht]

*Das Essen ist köstlich.* غذا خیلی خوشمزه س ghaza kheili khosh mazas  
[Razɔ xeili xɔsch mazas]

*köstlich* خوشمزه [xɔsch maze]; *Essen* غذا [Razɔ] (vgl. 4.9 für R:= gh)

### Fragen im Dialog گفتگو goft-o-gu

*Hallo, wie geht es dir?* چطوری سلام. salām. cetori?

*Hallo, gut danke.* ممنون. خوبم. سلام. salām. Xubam. mamnun (*danke*)

*Woher kommst du?* از کجا هستی az kojā hasti?

oder shomā ahl kojāyi hastid?

*Was ist deine Staatsbürgerschaft?* ملیتت چیه meliyatet cie? ملیت melyat *Nationalität*

*Wo bist du hingegangen?*  
کجا رفتید kojā raftid? (4.3)

*Ich bin zu Dir nach Hause gegangen.*  
من به خانه شما رفتم. man be xāne shamā raftam.

*Für wie viel hast du dieses Buch gekauft?* (چقدر ceqadr *wie viel kostet das?* )  
چقدر این کتاب را خریدید؟ ceqadr [tcheRadr] in ketabe rā cand (*kosten* in 4.10)

**Merken:**

*Was kostet das bitte?* [bebaxshi:d Reymate i:n tchande?] ببخشید قیمت این چنده؟

**kommen** (4.4) آمدن āmadan

*Kommen Sie?*

شما می آیید؟ shomā mi-āyid?

*Ja wir kommen gleich.*

بله، ما الان می آییم. bale, mā al-ān mi-āyim.

**wohnen** زندگی کردن zendegi kardan

*Wohnen Sie in Berlin?* shomā dar berlin zendegi mikonid?

شما در برلین زندگی میکنید؟

*Ja, ich wohne in Berlin.* bale, man dar berlin zendegi mikonam.

بله من در برلین زندگی می کنم.

